



سيدة القصور (1)

وهذه قصة ثانية جميلة يقدمها لقراء العربية الأستاذ الشاعر الكبير علي الجارم بك ،
و « سيدة القصور » وحابقتها « شاعر ملك » تكشفان لنا عن ملكة جديدة تجارم بك
لم تكن نعرفها فيه من قبل ، فقد كان الشعر أساس عمله الأدبي حتى اليوم ، ولكن هاتين
القصتين أظهرتا أنه قاص جيد ، فبذا لو توفر على هذا النوع من الإنتاج الأدبي فأخرج
للقراء القصص المكثرة ، وبخاصة أنه يستوحى في قصصه صحفاً من تاريخنا الجيد فيجد
هذه الصحف حجة قوية .

وقد أجاد الكاتب في عرض حوادث القصة ، وفي ضياغة الحوار ، وأسلوبه جميل قوي ،
ولا غرو فهو أسلوب شاعر عظيم ، استمع إلى هذه القطعة القصيرة من القصة ، وهي جزء
من حديث انشاعر عمارة إلى سيدة القصور .

— يا مولائي ... إننا معاشر اشعراء نرى الغور يعيون من الفن لا يبصر بها سوانا .
نرى الجمال فنذهب بغيرنا في روضاته فيكشف لنا عن بدائع لآرائها العيون ... نحن نعيش
في دنيا غير دنيا الناس ، وهم من أسرار الحسن غير ما يفهم الناس . إن الحسن أحياناً يتجرى
الشعر ، وقد يعجز الخيان ، وقد يهر العين كما هرتي ، ولكننا لا نلقي أمانه السلاح أول
مرة ، ولا نستلم خاضعين ؛ بل نأخذ في إطلاق الشعر حوله رصيناً أو غير رصين ، مبدئاً
أو غير مبين ، ثم نصيح كما يصح المحسوم ، حتى نحقق من ثورة قلوبنا ، وألا فتلنا الحلب ،
ورحنا شهداء النظرات الثائكة ، والبسات القاتمة .. الخ .. الخ .

وبطلة القصة « سيدة القصور » عمه الخليلتين الفاطميين : القائر والعاقد ، وهي شخصية
قوية ، وعقلية جبارة ، كانت لها السيطرة على البلاط الفاطمي في آخر أيامه ، وبطل القصة
الشاعر المعروف عمارة اليمني ، وموضوعها عرض تاريخي لحوادث التي انتهت بزوال الدولة

الفاطمية . غير أنني لاحظت أن الأستاذ المؤلف تحرر كثيراً من قيود الرقة العادية عند عرض الحوادث ، ولم يرجع للأصول التاريخية المعاصرة لتحقين الأحداث التاريخية التي إتخذها أساساً لقصته :

١ — فهو قد عرض في قصته لشخصية الواعظ زين الدين بن نجما ، وجعل هذا الواعظ رجلاً عتيقاً اسمه « الحراني » من أسرة يمنية وضعيفة ، وصوره عنواً الموازن عمارة ثنارات كانت بين الأستريين ، ثم نقل الزجلين الى القاهرة ، وذكر ان الحراني طاش في مصر متكرراً يسمى نفسه « زين الدين بن نجما » ويشغل بالوعظ ، ويكيد في الخفاء لعاهرة ، ثم ارتحل به الى الشام ، وعاد به في مؤخرة جيش أسد الدين شيركوه .

والمنفق عليه حقاً زين كتاب القصة التاريخية أنهم يستطيعون التصرف ، بعض الشيء في الحوادث التاريخية ، وخلق شخصيات تكمل الصورة الفنية التي يسعون لإيجائها ، ولسكتهم مطالبون دائماً بتراحة الدقة عند عرض الحوادث التاريخية الهامة ، وتصوير أبطال انقعة ، ووصف خلقهم وخلقهم وملابسهم وقصورهم وعلواتهم... الخ ، لذلك يندل كتاب القصة التاريخية المهد كل الجهد في مراجعة الكتب المعاصرة لتخرج فصصهم كاملة من هذه الناحية ، أي تصوير العصر الذي يكتبون عنه خير تصوير وأصدق ، فهل فعل الجارم بك هذا عند كتابته « سيده القصور » ؟ لقد نقلنا للقاريء الكريم ما ذكره عن زين الدين بن نجما ولكن المراجع المعاصرة تذكر أن ابن نجما لم يكن اسمه « الحراني » بل اسمه الكامل : « أبو الحسن علي بن ابراهيم بن نجما بن غنائم الانصاري الملقب زين الدين الحنبلي المعروف بابن نجمة الواعظ » ، ولم تذكر هذه المراجع انه كان يمتسأ ، بل تذكر انه فاضلي ولد في دمشق سنة ٥٠٨ هـ ونشأ بها ، وارتحل الى بغداد مراراً ثم انتقل الى مصر وحدث بها ، وتوفي في مصر في ثامن رمضان سنة ٥٩٩ هـ (انظر ابن خلكان ، الوفيات ج ١ ص ٢٩٩ — ٣٠٠ و أبو شامة ، الروضتين ، ج ١ ص ٣٣٩ و ج ٢ ص ٢١ ، ٥٧ — ٥٨) .

٢ — الصورة التي رسمها الجارم بك زين الدين بن نجما صورة كريهة ففسد جعله عاملاً يتأمرراً حقوداً دسماً... الخ ، وهذا كله مصدره الخطأ السابق ، في حين أن المراجع المعاصرة كلها تكيل زين الدين المدح وتمنعه الثعرت الفنية .

٣ — ذكر الأستاذ المؤلف أن عمارة وفد على مصر صغيراً من لدن أمير مكة فذهب الى القصر الخليلي ، وألقى بين يدي الخليفة الثنائز قصيدته العصماء :

الجمد لعميس بعد العز والطعم حمداً يقوم بما أوليسن من نعم

ثم استقرَّ في مصر بعد ذلك ، واتصل بالملاط القاطمي ، والوزراء القاطمين ، وقال في
الجميع المدائح الكثيرة ، ثم لعب دوره المشهور في الحوادث السياسية التي انتهت بزوال
الدولة الفاطمية . والذي تذكره المراجع أن عمارة وقد على مصر رسولاً من قبل أمير مكة
مرتين : الأولى وهي التي أُنشِد بها التعميرة سنة ٥٥٠ هـ ، والثانية في سنة ٥٥١ هـ ، يقول
عمارة نفسه في كتاب « النكت المصرية » ص ٣١ - ٣٢ :

« خرجت حاجباً بل هاجباً إلى مكة سنة سبع وأربعين وخمسة ، وفي موسم هذه السنة
جات أمير الحرمين هاشم بن فليته وولي الحرمين ولده قائم بن هاشم فأرمني السفارة عنه ،
والرسالة من إلى الدولة المصرية فقبلتها في شهر ربيع الأول سنة ثمان وخمسين وخمسة مائة والخليفة
بها يومئذ القاهر بن القاهر ، والوزير له الملك الصالح طلائع بن زريك ، فدنا أحضرت
للسلام عليهما في قاعة الذهب ... أنشدتهما قصيدة ... (ثم يذكر التعميرة السابقة)

ويذكر عمارة بعد ذلك خبر عودته إلى وطنه اليمن ، وأنه حجَّ إلى مكة ثانية في سنة
٥٥١ هـ إلى أن يقول في ص ٤١ - ٤٢ : « وهمت بالرجوع إلى اليمن فأرمني أمير الحرمين
بالترحل عنه إلى الملك الصالح بسبب جناية جناها ضمه على حاج قصر والشام ... فخرج الأمر
من عند الصالح إلى الوالي بقوس أن يعوق بقوس ولا يأذن لي في الرجوع ولا في القدوم
إلى باب السلطان حتى يرد أمير الحرمين ما أخذ من مال التجار ، وقيل ذلك ما نقل إلى الصالح
عني ألي طغنت في مذهب الامامية ... ثم أذن لي الصالح في القدوم إلى الباب ... »
وبعد هذه السفارة الثانية استقرَّ عمارة في مصر وكان من أمره ما كان ...

٤ - قال الأستاذ نجارم بك في قصته ص ١٣٩ : « وبعد يوم استدعى الخليفة القاضد
أسد الدين إلى القصر وخلع عليه خلعة الوزارة ، واقبله بالمنصور فضضب شاوور لعزله من
الوزارة .. الخ » فكأنه بهذا يثبت أن أسد الدين ولي الوزارة للقاضد وشاوور حي ، بينما
المراجع المعاصرة كلها تذكر أنه لم ير الوزارة إلا بعد قتل شاوور ، يقول أبو شامة مثلاً
في الروضتين ج ١ ص ٥١٨ :

« فصل في وزارة أسد الدين ، وذلك عقب قتل شاوور وتنفيد رأسه إلى القصر ، أُنقذ
إلى أسد الدين خلعة الوزارة فلبسها ، وسار ودخل القصر ، وترتب وزيراً ، ولقب بالملك
المنصور أمير الجيوش ، وتصددار الوزارة منزلها .. الخ »

٥ - يقول الأستاذ المؤلف ص ١٢٠ : « وما هي إلا أيام حتى دخل شاوور القاهرة ،
وفرَّ زريك إلى المنيع ، وتمكن منه شاوور وقتله .. الخ » ، وصاحب الروضتين

ينسب في ج ١ ص ١٦٥ عن يحيى بن يحيى بن أبي شي - وهو مؤرخ طاطبي - ما يلي :
 « وجمع - أي شاور - العربان وأهل الصعيد وزحفوا إلى القاهرة ... فخرج رزيك لسف
 المليل فضل الطريق وتناه عند اطميح ، وتم بيوت عرب فقبضوا عليه ، وحُسن إلى شاور ،
 ولما حصل رزيك عند شاور أكرمه وطلب الذي آتى به ، ونادى عليه : « هذا جزاء من
 لا يرعى الجليل » . . . وكان ملهم وأخوه ضرفام من صنائع الصالح بن رزيك ، فذا شاهدوا
 ميل الناس عن شاور بسبب أولاده أخذوا في مراعاة رزيك بن الصالح وهو في السجن والعمل
 له في إعادته إلى الوزارة ، وانصل ذلك بطي بن شاور فدخل على أبيه وقال له : أنت غافل
 وملهم وضرفام يسندان أورك ، وقد شرعا في أمر رزيك ، وامتحلقا له جماعة من الأمراء ،
 ولا يمكن تلافى خالك إلا بقتل رزيك » فقال له شاور : « إن الصالح أولادي جيلاً وبسببه
 حلت هذا المحل » فتركه ولده يحيى ، ودخل على رزيك فقتله في سجنه ، وسمع شاور ذلك
 فقامت قيامته .. الخ »

٦ - قال الأستاذ الجارم بك ص ١٢٤ عن المقابلة الأولى بين شاور ونور الدين في
 الشام : « ودخل شاور فرأى نور الدين نجماً القرفصاء في صدر الخيمة ، وفي يده سبحة
 تتحرك حباتها بمحركات لسانه ، وقد جلس إلى يمينه العلماء والفقهاء والمحدثون ... الخ »
 والذي يذكره صاحب الروضتين ج ١ ص ١٦٥ أن المقابلة تمت في الميدان الأخضر بدمشق ،
 قال : « وركب نور الدين في نفر من وجوه دولته ... فلما دخل الميدان ركب شاور من
 الجوسق ، والتقى في وسط الميدان بالتحية فقط ، ولم يترجل أحد منهما لصاحبه ، ثم سارا
 من موضع اجتماعهما وهو نصف للميدان إلى آخره .. الخ »

وسيد فهد بعض ضرر من القصة وأينا الأستاذ المترجم يبعد فيها عن الحقائق التاريخية
 بعداً يسيراً ، إن هذه الحقائق التاريخية نفسها .. دون مبرر يقتضيه العرض الروائي أو الحكاية
 القصصية ، ، ترى هل يقرني أعلام القصة التاريخية في مصر على هذا النقد ؟ إنني أكون
 جدمسور لو تكلمت بعض هؤلاء الأعلام وخاصة زعيمهم أستاذي الجليل محمد فريد أبو حنيد
 عناقشة هذا المبدأ .

جمال الدين الشيبان

مدرس التاريخ الإسلامي بكلية الآداب

بجامعة قاروق الأولى